



Fisheries and Oceans
Canada

Pêches et Océans
Canada

Material and Procurement Services / Services du matériel et des acquisitions
Procurement Hub / Centre d'approvisionnement
200 Kent Street | 200 rue Kent
Ottawa, ON, K1A 0E6

30005292

15 February / février, 2024

Subject/ Object: INVITATION TO TENDER / APPEL D'OFFRES

ADDENDUM / ADDENDA#2

Further to the above- mentioned Invitation To Qualify documentation previously posted on CanadaBuys, Addendum (#2) is hereby issued.

Pour faire suite à la documentation d'accompagnement de la demande de qualification susmentionné précédemment publiée sur AchatsCanada, l'Addenda no 2 est émis.

Questions and Answers

Q1. DFO requests a design for the type of material and thickness required for the intervention by the contractor. Considering that DFO has planned quantities of 240 m³ of MG20 and 240m³ of net stone at unit and lump sum price table with a thickness of 300 mm, what does the design for the embankment consist of? What is left to design if DFO has already selected the required material types and thickness?

A1. The contractor is responsible of the final design of the embankment based on water levels on site. Sanders can be incorporated into the design for efficient drainage. The thicknesses indicated in the unit and lump sum price table don't take into account the actual water levels on the site.

Q2. Is DFO giving the contractor the choice of using either MG20 or net stone? Because the quantities are identical for the two (2) materials. Is it a question of putting in place only a 300 mm layer of one or the other of the materials or has DFO planned a 300 mm layer of each material one on top of the other?

A2. The contractor is responsible for proposing to the ministry a design whose base layer is compactable and drainage is effective. It is for this reason that MG20 and net stone are recommended.

Q3. Is the quantity of 240 m³ and thickness of 300 mm fictitious data which will vary depending on the contractor's design?

A3. Material quantities and thicknesses are estimates and may vary depending on the contractor's design.

Questions et réponses:

Q1. Le MPO demande une conception pour le type de matériau et l'épaisseur requise pour l'intervention à l'entrepreneur. Considérant que le MPO prévoit des quantités de 240 m³ de MG-20 et 240 m³ de pierre nette aux articles à prix unitaires sur une épaisseur de 300 mm, en quoi consiste alors la conception à faire pour le remblai ? Que reste-t-il à concevoir le MPO a déjà sélectionné les types de matériaux et épaisseurs requis ?

R1. L'entrepreneur est responsable de la conception définitive du rehaussement en fonction des niveaux d'eau sur le site. Des ponceux peuvent être intégrés à la conception pour un drainage efficace. Les épaisseurs indiquées dans le tableau des prix unitaires et forfaitaires ne tiennent pas compte des niveaux réels d'eau sur le site.

Q2. Est-ce que le MPO donne le choix à l'entrepreneur de prendre soit du MG-20 ou de la pierre nette ? Car les quantités sont identiques pour les 2 matériaux. S'agit-il de mettre en place seulement une couche de 300 mm de l'un ou l'autre des matériaux ou a le MPO a-t-il prévu une couche de 300 mm pour chaque matériau une par-dessus l'autre ?

R2. L'entrepreneur est responsable de proposer au MPO une conception dont la couche de fond est compactable et que le drainage soit efficace. C'est pour cette raison que le MG-20 et la pierre nette sont recommandés.

Q3. Est-ce que la quantité de 240 m³ et l'épaisseur de 300 mm sont des données fictives qui varieront selon la conception de l'entrepreneur ?

R3. Les quantités des matériaux et leurs épaisseurs sont estimatives et peuvent varier selon la conception de l'entrepreneur.

All other Terms and Conditions for this requirement remain unchanged.

Toutes les autres modalités de la présente exigence demeurent inchangées.
Veuillez agréer, Monsieur/Madame, l'expression de mes sentiments les meilleurs,

Simon Cousineau
Senior Procurement Officer NCR Hub
Agent d'approvisionnement principal Centre d'approvisionnement